



REPÚBLIKA DEMOKRÁTICA TIMÓR-LESTE

GABINETE PRIMEIRU-MINISTRU

ALOKUSAUN

SUA EXELÊNSIA PRIMEIRU-MINISTRU

KAY RALA XANANA GUSMÃO

IHA OKAZIAUN ENKONTRU

HO SEKTÓR PRIVADU

“Reforsa sektór privadu liuhusi asosiasoens emprenzariais”

Edifísiu Ministériu Negósius Estranjeirus, Díli

14 Marsu 2009

Exmu. Senhór Peter McMullin

Kolegas Membrus Governu

Karus Emprezárius,

Reuniaun ida ne'e, ne'ebé hanesan primeira reuniaun, tanba ita sei halo tan reuniaun barak iha tinan ne'e laran ho sektór privadu, nia importânsia boot tebes tanba hakarak kontribui atu ultrapasa obstákulus barak ne'ebé halo ita nia ekonomia sai estagnadu ka paradu.

Governu Timór-Leste empenhadu ona atu entrega ba sektór privadu papél hanesan impulsionadór iha prosesu kreximentu ekonómiku no desenvolvimentu sustentável Paíz ida ne'e nian.

Ami konvida emprezárius nasionais sira ohin atu mai halo diálogu abertu ho Governu, atu haré oinsá bele kria instrumentus no mekanizmus ne'ebé **bele permite sektór privadu sai hanesan Parseiru Estratéjiku Governu nian** ida atu:

- Kria empregu;
- Aumenta produtividade nasional;
- Aumenta rendimentus; no
- Desenvolve i reforsa kapasidade emprezariál Paíz ne'e nian.

La'ós novidade ida ba ita, katak ita sei hasoru difikuldades barak atu desenvolve negósiu iha Timór-Leste. Novidade loloos mak faktu ne'ebé hatudu katak ita identifika daudaun ona problemas i tuir kompetênsia Governu nian, implementa ona medidas balu atu altera situasaun, hamutuk ho atores mudansa ne'ebé ita hanaran sektór privadu.

Ita hahú ho konviksaun katak timór-oan sira, mesak ema matenek no badinas, ne'ebé bele transforma rekursus hirak ne'ebé sei menus no fraku ne'e sai buat boot, tanba ne'e, tenke fiar katak ita sei bele duni realiza ita nia mehi atu hari indústría Timór-nian rasik hodi bele fa'an ita nia produsus iha merkadus lokais no internasionais.

Ita mós hahú ho prinsípiu ida katak ba mundu ohin loron nian, ladún ona iha sentidu katak Governu rasik mak tenke sai motór ba kreximentu ekonómiku. Estratéjia tempu uluk nian, ne'ebé empresas sira depende barak liu ba projetus husi Governu, hatudu momoos ona katak ne'e la'ós dalan ne'ebé di'ak liu atu dezenvolve ekonomia ida ke forte.

Governu hakarak sai parseiru la'ós atu domina fali sektór privadu.

Maibé, partes rua ne'e iha idaidak nia responsabilidades i primeira responsabilidade Governu nian mak oinsá kria kondisoens favoráveis atu negósius hotu-hotu bele la'o di'ak.

Tanba ida ne'e, maka obstákulu boot liu ne'ebé satan netik dezenvolvimentu sektór empresariál ho industriál iha Timór-Leste, consege hasai tiha ona. Ohin loron, ita nia populasau sente katak iha duni ona seguransa no estabilidade nasional, hodi fó liután konfiansa ba sektór privadu atu investe.

Seguransa ho dezenvolvimentu ekonómiku buat rua ne'ebé liga metin ba malu, tanba ne'e, **investe ba seguransa hanesan mós investe ba dezenvolvimentu!**

Husi parte seluk, reformas ne'ebé hahú ona iha Administrasaun Públika i, especialmente iha Ministériu Finansas, konsege hadi'a maka'as sistemas no prosedimentus, hahú husi sistema aprovizionamentu to'o efisiênsia iha gastus públikus no rezuktadus ezekusaun orsamentál ne'ebe'di'ak liután.

La iha dúvidas katak ida ne'e mak kondisaun fundamentál ba desenvolvimentu sektór privadu. Ita hotu hatene katak ita nia sektór privadu seidauk iha facilidade atu halo empréstimus no hetan garantias husi banku, hanesan emprezárius estranjeirus sira. Tanba ne'e, jestaun ne'ebé di'ak ba ita nia finansas bele kontribui barak tebes, atu hamenus konkorrênsia todan no la justu entre emprezárius nasionais ho estranjeirus.

Reforma tributária ne'ebe'ezekutivu ida ne'e adopta ona hanesan mós medida fundamentál seluk atu halo arranke ba mákina sektór privadu. Simplifikasaun sistema fiskál no hamenus todan karga tributária, tanba haré ba katak ladún diák no todan liu tuir realidade iha Paíz ne'e, hanesan medida fundamentál ida tan atu desenvolve ita nia empresas ho indústrias.

Agora, ita nia rejime tributáriu aplika taixas ne'ebé kiik liu ba kualkér impostu, ne'e mak, la hanesan uluk, prosesu atu selu impostus ne'ebé kleur no kompleksu, sai simples no transparente liu ona.

Ministériu Turizmu, Komérsiu no Indústria desenvolve regulamentasaun ida hanesan suporte ba sistema rejistu foun ba empresas sira, hodi nune'e prosesu kriaun empresas bele aselera no la burokrátiku demais. Sistema foun ne'e redúz tiha prazu prosesamentu husi 92 dias ba máximu loron 3.

Governu hahú tan ona prosesu ida ne'ebé sei fó seguransa jurídika kona-ba direitus propriedade. Esforsus kona-ba ida ne'e ita bele halo rezumu hanesan tuir mai ne'e:

- konjuntu lejislasaun ne'ebé iha ona, hanesan Kódigu ba Sosiedades Komersiais, Kódigu ba Rejistu Komersiál no regulamentasaun ba atividades extrativas;
- desenvolve Kódigu Rejistu Prediál no kapasitasaun kuadrus timór-oan ba Departamentu Rejistu Prediál;
- remata ona Projetu Kódigu Sivíl, Lei ne'ebé regula, entre matérias seluk, Direitus Reais no Direitus Propriedade;
- desenvolve ona Servisu Nasionál Kadastru nian ida, ne'ebé sei permite identifika rai hotu-hotu; i
- revizaun pakote lejislativu foun ida kona-ba Investimentu.

Buat hirak ne'e mak halo ona, maibé Governu hatene katak buat barak tan mak sei presiza halo.

Ami hanoin katak fatór ida hotu ne'ebé halo taixa investimentu privadu reduzidu liu iha ita nia Paíz, maka ambiente emperezariál ne'ebé ladún di'ak, tanba ne'e mak tinan ida ne'e, ami fó liu prioridade ba korresaun sistema.

Atu hadi'a ambiente emprefariál, ami halo hela esforsus hodi kria kondisoens ne'ebé bele ajuda emprefas privadas sira hetan asesu ba kréditu, hanesan ezemplu ida fó tulun liuhusi instituisoens mikrofinansas, liu-liu iha áreas rurais.

Ami sei aselera medidas kurtu prazu nian hanesan:

- hasai tiha kapitál mínimu ne'ebé presiza atu kria emprefa ida;
- haré ikas fali normas laborais atu bele aumenta fleksibilidade;
- desenvolve normas konstrusaun;
- kontinua simplifika prosedimentus kona-ba kriaun emprefas;
- koordenasaun no artikulasaun ne'ebé di'ak liu kona-ba prosedimentus entre instituisoens oioin ne'ebé envolvidas; i
- reforsa kapasidade instituisoens nian (meius téknikus, umanus, finanséirus i formasaun) no mós emprefárius sira nian.

Senhoras no señóres,

Arranke projetus infra-estruturas nian ne'ebé prevê ona ba tinan 2009, sei fundamentál tebes atu bele hadi'a kompetitividade no efisiênsia sektór privadu.

Produsaun no distribuisaun eletrisidade ba Paíz tomak, hadi'a redes rodoviárias no portuárias i hadi'a telekomunikasoens, ne'e hanesan prioridades balu Governu ne'e nian.

Ne'e hanesan duni oportunidade ida atu sektór privadu bele desenvolve, i husi parte seluk, bele partisipa mós ativamente iha prosesu transformasaun ba ita nia sociedade, hodi nune'e timór-oan tomak bele hetan moris ne'ebé di'ak.

Buat ne'ebé husu ba Sektor Privadu mak atu oinsá Sektor Privadu bele akompanha esforsus Governu nian hirak ne'e hotu hodi dezenvolve Paíz ne'e, hanesan kauza nasional ida.

Timór-oan hotu iha devér atu partisipa iha konstrusaun no dezenvolvimentu ba ita nia Nasaun. Wainhira ita hotu monu iha susar tanba krize ne'ebé tau iha risku orden no seguransa públika, timór-oan hotu konkorda katak instituisoens toma tenke servisu hamutuk no unidus tebes atu bele ultrapasa dezafiu nasional ida ne'e.

Felizmente ita konsege duni, i ezemplu konkretu ida mak kontributu ezemplár F-FDTL no PNTL nian, ne'ebé liuhusi komandu konjuntu, sira bele fó duni resposta ba nesesidade nasional.

Oras ida ne'e, presiza liu mak sektor privadu atu kontribui ba kauza nasional no kombate ba pobreza. Ita hatene katak dalan ne'ebé di'ak liu atu hasai ita nia Povu husi mizéria ka moris kiak-rabatrai, mak kreximentu ekonómiku i ba ida ne'e presiza halo esforsus hamutuk entre sektor públiku ho sektor privadu.

Sáida mak sektor privadu bele halo daudaun ona?

Tenke haré sira nia partisipasaun iha dezenvolvimentu ekonomia hanesan misaun ida. Servisu ho dignidade, profesionalizmu no transperênsia.

Kolabora ho Governu iha prosesu kombate ba korrupsaun, denuncia irregularidades ka buat hirak ne'ebé la loos iha sistema no atua ho responsabilidades iha asoens hotu-hotu.

Karus emprezárius,

Sektór privadu tenke aproveita mós oportunidades ne'ebé mai husi investimentu estranjeiru. Política Governu ne'e nian ida mós, mak atu loke paíz ne'e ba investimentu estranjeiru husi parte seluk presiza kapasitasaun sektór privadu, ne'e signifika katak senhores sira tenke hatudu kredibilidade atu bele fasilita kriaun "joint ventures".

Maski atu hahú, empresas ho indústrias timór-nian tenke tama ho rekursus finanseirus ne'ebé limitadus, sira iha oportunidade atu aproveita au-máximu *Know How ka matenek* ne'ebé mai husi li'ur. Benefísius ne'ebé bele hetan ho parserias hirak ne'e, ho tempu sei permite investe "barak liután" hodi hetan tan dividendus – nune'e mak ita bele konstroi sektór privadu ida ke vigorozu ka forte.

Senhoras no Senhores,

Ikus liu, razaun prinsipál ida hotu ne'ebé lori ita mai halibur malu iha ne'e, mak identifikasaun meius atu hadi'a organizasaun no lideransa sektór privadu.

Experiênsia husi paízes sira seluk hatudu katak sempre iha susesu hari korporasoens. Empresas no indústrias, wainhira hadi'a-an sai hanesan koleтиву ida, hodi fahe ba malu experiênsias no rekursus, sira konsege desenvolve duni ho susesu.

Husi parte seluk, asosiasoens hanesan ne'e permite Governu atua ho efikásia wainhira fó apoius no garante ambiente emprezariál ida ne'ebé di'ak liu ba operasoens negósiu nian.

Só esforsu kolektivu mak bele efetivu. Wainhira empresas no indústrias organiza-an sai asosiasoens, sira bele iha facilidades atu hasoru dezafius negósiu no bele rekorre ba banku ka buka instrumentus finanseirus seluktán atu bele hetan kréditus.

Fórmula susesu iha ita nia luta ba libertasaun bazeia duni ba espíritu no forsa kolektividade atu bele alkansa objetivus komuns – se to’o ohin loron, ita aprende barak ona ho ita nia errus, tuir loloos ita tenke aprende barak liután ho ita nia susesus!

Aprezentaun ne’ebé tuir mai ita atu asiste, sei ajuda ita persebe di’ak liután oinsá bele funsiona, no vantajens sáida ita bele hetan ho Kâmara Komérsiu i Indústria. Ha’u hakarak agradese ba ha’u nia amigu, Mr. Peter McMullin, tanba hakarak mai kolabora ho ita, hodi halo esforsu hamutuk atu konsolida ita nia sektór privadu.

Senhoras no Senhores,

Progresu signifika asaun ho sakrifísiu! Tenke kompreende uluk lai dezafius ne’ebé mosu mai maka ita bele hili meius ne’ebé efikazes liu atu ultrapasa obstákulus i, ho kooperasaun ne’ebé di’ak, bele hamenus ipóteze atu lakon fali oportunidades barak ne’ebé iha, iha ita nia Paíz.

Mai ita hatuur metin sektór privadu atu servisu ba dezvoltimentu, no servisu ba kiak sira hotu iha Paíz ne’e!

Obrigadu barak!

Kay Rala Xanana Gusmão

14 Marsu 2009